

## ÍNDICE

<b>RESUMEN</b>	<b>15</b>
<b>PRÓLOGO</b>	<b>19</b>
<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>21</b>
<b>PRIMERA PARTE. I. MARCO TEÓRICO</b>	<b>27</b>
1. RECORRIDO HISTÓRICO Y PLANTEAMIENTO TEÓRICO DEL ANÁLISIS DE ERRORES	27
2. CRÍTICAS AL ANÁLISIS CONTRASTIVO Y COMIENZO DEL ANÁLISIS DE ERRORES	28
3. EL ANÁLISIS DE ERRORES Y EL CONCEPTO DE ERROR	31
3.1. Nuevo concepto del error	31
3.2. Diferencia y gravedad del error	33
4. METODOLOGÍA DEL ANÁLISIS DE ERRORES	35
4.1. Criterios y clasificación de los errores	35
4.2. Ejemplos de clasificaciones de errores	37
5. INVENTARIO TAXONÓMICO PARA UNA TIPOLOGÍA DE ERRORES	44
5.1. Criterio descriptivo	44
5.2. Criterio pedagógico	46
5.3. Criterio etiológico	47
5.4. Criterio comunicativo	48
<b>SEGUNDA PARTE. II. EL EXAMEN DELE Y SU FUNCIONAMIENTO EN TAIWÁN</b>	<b>49</b>
1. HISTORIA DEL DELE	51
2. CARACTERÍSTICAS DEL DELE	53

<b>TERCERA PARTE. III. METODOLOGÍA Y ANÁLISIS DEL CORPUS</b>	<b>67</b>
1. DESCRIPCIÓN DEL CORPUS: RECOPIACIÓN DE DATOS Y PERFIL DE LOS INFORMANTES	68
1.1. Perfil de los informantes	68
1.2. Características del corpus	69
2. TIPOLOGÍA DE ERRORES	70
3. PROCEDIMIENTO DEL ANÁLISIS DE ERRORES	77
4. POSIBLES CAUSAS DE LOS ERRORES	78
<b>CUARTA PARTE. IV. ANÁLISIS DE ERRORES Y COMENTARIO DE LOS RESULTADOS</b>	<b>81</b>
1. PRESENTACIÓN GENERAL DE LA INVESTIGACIÓN	81
2. DESCRIPCIÓN Y EXPLICACIÓN DE LOS ERRORES DEL CORPUS	82
3. ERRORES GRÁFICOS	83
3.1. Errores en la puntuación y otros signos	88
3.2. Errores en las tildes	89
3.3. Errores en la selección errónea de mayúscula y minúscula	90
3.4. Errores en la selección errónea de fonemas	90
4. ERRORES LÉXICOS	91
4.1. Errores por parecido del significado	94
4.2. Selección errónea de palabras derivadas de la misma raíz	95
5. ERRORES GRAMATICALES	96
5.1. Concordancias	101
5.1.1. Errores en la concordancia del género	103
5.1.2. Errores en la concordancia del número	105
5.1.3. Errores en la concordancia de la persona	105
5.2. Errores en los sustantivos	106
5.2.1. El sustantivo en singular en lugar de el sustantivo en plural	108
5.2.2. El sustantivo en plural en lugar del sustantivo en singular	109
5.3. Errores en los artículos	110
5.3.1. El artículo determinado	112
5.3.1.1. Omisión del artículo determinado	112
5.3.1.2. Adición del artículo determinado	114
5.3.2. El artículo indeterminado	115
5.3.2.1. Omisión del artículo indeterminado	115
5.3.2.2. Adición del artículo indeterminado	116
5.3.3. Selección errónea entre el artículo determinado e indeterminado u otros determinantes	117
5.3.3.1. El artículo determinado en lugar del indeterminado	117
5.3.3.2. El artículo determinado en lugar del posesivo	117
5.4. Errores en los demostrativos	118

5.4.1. Errores en la selección de los pronombres demostrativos	120
5.4.2. Errores en el valor deíctico	120
5.5. Errores en los posesivos	121
5.5.1. Adición y omisión de los posesivos	123
5.5.2. Selección errónea de los posesivos	123
5.5.2.1. El posesivo en lugar del artículo determinado	123
5.6. Errores en los indefinidos	124
5.6.1. Omisión del pronombre indefinido	124
5.6.2. Selección errónea de los indefinidos	124
5.7. Errores en los pronombres	125
5.7.1. Los pronombres personales	128
5.7.1.1. Adición del pronombre personal sujeto	128
5.7.1.2. Omisión del pronombre personal sujeto	129
5.7.2. Los pronombres en función de complemento directo e indirecto	130
5.7.2.1. Adición del complemento directo	130
5.7.2.2. Omisión del complemento directo	130
5.7.2.3. Omisión del complemento indirecto	131
5.7.2.4. El complemento indirecto en lugar del directo	132
5.7.3. Uso incorrecto de <i>se</i>	133
5.7.3.1. Adición del <i>se</i>	134
5.7.3.2. Omisión del <i>se</i>	134
5.8. Errores en los relativos	136
5.8.1. Adición del pronombre relativo	138
5.8.1.1. Adición del relativo <i>que</i>	138
5.8.1.2. Omisión del relativo <i>que</i>	139
5.9. Errores en las preposiciones	139
5.9.1. Adición de las preposiciones	147
5.9.1.1. La preposición <i>a</i>	147
5.9.1.2. La preposición <i>de</i>	148
5.9.1.3. La preposición <i>en</i>	149
5.9.2. Omisión de las preposiciones	149
5.9.2.1. La preposición <i>a</i>	149
5.9.2.2. La preposición <i>de</i>	150
5.9.2.3. La preposición <i>en</i>	151
5.9.3. Selección errónea de las preposiciones	151
5.9.3.1. <i>con</i> en lugar de <i>de</i>	152
5.9.3.2. <i>de</i> en lugar de <i>en</i>	152
5.9.3.3. <i>en</i> en lugar de <i>de</i>	152
5.9.3.4. <i>para</i> en lugar de <i>a</i>	153
5.10. Errores en los adverbios	153
5.10.1. Adición de los adverbios	155
5.10.2. Selección errónea de los adverbios	157
5.11. Errores en los verbos	156
5.11.1. Errores en la flexión verbal	160
5.11.1.1. Errores en la conjugación del verbo regular e irregular	161

5.11.1.2. Errores en la concordancia del verbo con el sujeto	162
5.11.2. Selección errónea del tiempo, el modo y el aspecto verbal	162
5.11.2.1. El presente en lugar del pretérito indefinido e imperfecto	162
5.11.2.2. El pretérito indefinido en lugar del imperfecto	163
5.11.2.3. El pretérito imperfecto en lugar del indefinido	164
5.12. Errores en las conjunciones	165
5.12.1. Adición de las conjunciones	170
5.12.1.1. Adición de la conjunción copulativa <i>y</i>	170
5.12.1.2. Adición de la conjunción adversativa <i>pero</i>	170
5.12.1.3. Adición de la conjunción <i>que</i>	171
5.12.2. Omisión de las conjunciones	171
5.12.2.1. Omisión de la conjunción copulativa <i>y</i>	171
5.12.2.2. Omisión de la conjunción <i>que</i>	172
5.12.3. Selección errónea de las conjunciones	172
5.13. Errores en la estructura de la oración	173
5.13.1. Adición de elementos	176
5.13.2. Omisión de elementos	176
5.13.3. Orden de los elementos oracionales	177
<b>CONCLUSIONES</b>	<b>179</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>195</b>
<b>APÉNDICES</b>	<b>205</b>
APÉNDICE I. CORPUS DE CORRECCIONES REALIZADAS	205
APÉNDICE II. CORPUS DE REDACCIONES	339